

Séance ordinaire du 19 avril 2010

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce dix-neuvième jour du mois d'avril deux mille dix, à dix-neuf heures quarante-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse suppléante Anne Ladouceur.

Sont absents : le membre du conseil Simon Théberge et la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

## **CV-2010-03-26**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 19 avril 2010, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires prévues aux points 10.2, 16.3 et 16.7 intitulées :

#### **« Service de police**

Financement de la dépense relative à l'acquisition d'équipements pour les opérations policières  
Réf. : POL-2010-016

#### **Développement**

Politique concernant la municipalisation des rues privées  
Réf. : DEV-2009-156-R-1 et DEV-2009-156-C-1

#### **Développement**

Autorisation à des membres du conseil aux fins de leur participation au Gala des grands prix du tourisme québécois 2010  
Réf. : DEV-2010-113 »

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2010-03-27**

### **Période de questions**

Environ 50 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose une pétition concernant le chemin Terrebonne et la route de la Rivière-Etchemin (secteur Saint-Jean-Chrysostome).

**CV-2010-03-28****Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 avril 2010**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 6 avril 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-29****Remerciements à Marcel Jobin et André Lemieux**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De remercier Marcel Jobin et André Lemieux pour l'excellent travail accompli au cours de leur mandat à titre de représentant de la Ville à l'Aéroport de Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-30****Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 29, 30 mars et 6 avril 2010**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 29, 30 mars et 6 avril 2010 est déposé.

---

**CV-2010-03-31****Désignation de membres du conseil de la Ville et des vice-présidents de certains comités et commissions et modification de la résolution CV-2009-07-90 « Création du comité de sécurité publique de la Ville »**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De désigner :

- le conseiller Michel Turner à titre de représentant de la Ville au comité de retraite du régime de retraite à cotisation déterminée de la Ville de Lévis, régime 31 999 ;

- le conseiller Jean-Pierre Bazinet à titre de vice-président du comité de sécurité publique de la Ville ;
- le conseiller Michel Turner à titre de vice-président du comité des ressources humaines ;
- le conseiller Guy Dumoulin à titre de vice-président de la commission consultative de l'activité physique, du sport et du plein air ;
- la conseillère Dominique Maranda à titre de membre de la commission consultative de la culture ;
- le conseiller Guy Dumoulin à titre de vice-président de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie ;
- la conseillère Janet Jones à titre de vice-présidente de la commission consultative « Femmes et Ville » ;
- le conseiller Serge Côté à titre de vice-président de la commission consultative « Jeunes et Ville » ;
- le conseiller Réjean Lamontagne à titre de vice-président de la commission consultative « personnes âgées et Ville » ;
- le conseiller Jean-Pierre Bazinet à titre de vice-président de la commission consultative « Personnes vivant avec un handicap et Ville »

De modifier la résolution CV-2009-07-90 « Création du comité de sécurité publique de la Ville » par la suppression, à l'alinéa Composition du comité, au 2<sup>e</sup> paragraphe, des mots « représentant l'arrondissement de Desjardins », au 3<sup>e</sup> paragraphe, des mots « représentant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est » et au 4<sup>e</sup> paragraphe, des mots « représentant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest »

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2010-03-32

### Titularisation d'une secrétaire de la Direction du service de police

Réf. : [RH-2010-038](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par la conseillère Janet Jones

De titulariser Nancy Fradette au poste régulier à temps complet de secrétaire de la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2010-03-33

**Entente à intervenir avec une coordonnatrice du Service des bibliothèques concernant son congé à traitement différé**

Réf. : [RH-2010-033](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec Julie Labrecque, coordonnatrice du Service des bibliothèques, concernant les modalités de son congé à traitement différé, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-033.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-34**

**Embauche d'un contremaître à l'exploitation de l'incinérateur au Service des matières résiduelles**

Réf. : [RH-2010-037](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'embaucher Yvan Larouche au poste régulier à temps complet de contremaître à l'exploitation de l'incinérateur du Service des matières résiduelles, au salaire de la classe 3, échelon 3, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail du personnel cadre.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-35**

**Retraite progressive d'une employée du Service de l'urbanisme des Chutes-de-la-Chaudière-Est et entente à intervenir à cette effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, SCFP**

Réf. : [RH-2010-035](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la retraite progressive de Ginette Bouchard, secrétaire du Service de l'urbanisme et de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est, et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, SCFP, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-035.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-36****Embauche d'un conseiller en gestion de projets spécialisés en infrastructures municipales (ingénieur) au Service du génie**Réf. : [RH-2010-041](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'embaucher Louis Carbonneau au poste régulier à temps complet de conseiller en gestion de projets spécialisés en infrastructures municipales (ingénieur) du Service du génie, au salaire de la classe 8, échelon 16, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-37****Affectation temporaire d'employées à des postes de la Cour municipale**Réf. : [RH-2010-043](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'affecter Martyne Marmen au poste de greffière adjointe de la Cour municipale, au salaire de la classe 3, échelon 13, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, pour la durée de l'absence de la titulaire de ce poste.

D'affecter Lynn Westmann au poste d'attachée d'administration et greffière adjointe de la Cour municipale, au salaire de la classe 1, échelon 6, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, pour la durée de l'absence de la titulaire du poste de greffière adjointe de la Cour municipale.

D'affecter Rose-Hélène Dubé au poste de technicienne junior à la Cour municipale, au salaire de la classe 8, échelon 7, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, pour la durée de l'absence de la titulaire du poste de greffière adjointe de la Cour municipale.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-38****Aide financière à la Fondation au cœur de notre héritage**Réf. : [DG-2010-057](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'accorder une aide financière de 3 000 \$ à la Fondation au cœur de notre héritage pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-39**

##### **Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à un dîner de la Chambre de commerce de Lévis**

Réf. : [DG-2010-061](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda et Michel Patry à participer au dîner conférence de la Chambre de commerce de Lévis qui aura lieu le 26 avril 2010 à Lévis sous le thème « *Les grands enjeux et les principaux projets de transports à Lévis* » et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-40**

##### **Modification de la résolution CV-2010-02-73 « Aide financière à l'Orchestre Symphonique de Lévis »**

Réf. : [DG-2010-063](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De modifier la résolution CV-2010-02-73 « Aide financière à l'Orchestre Symphonique de Lévis » par le remplacement du montant de « 2 000 \$ » par celui de « 5 000 \$ »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-41**

##### **Appui à la Vision 2040 de l'Association canadienne du transport urbain relative au transport collectif**

Réf. : [DG-2010-064](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'appuyer la Vision 2040, telle qu'elle a été développée par l'Association canadienne du transport urbain, y compris ses six thèmes principaux et ses vingt-sept axes stratégiques.

De s'efforcer d'aligner la future direction des services de transport collectif avec la Vision 2040 et de chercher à atteindre ou dépasser les cibles de performance indiquées dans la Vision.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-42**

##### **Engagement de la Ville à l'égard des travaux à effectuer dans le parc du Rigolet**

Réf. : [EI-2010-023](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux effectués dans le parc du Rigolet à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-43**

##### **Confirmation de l'utilisation de la Route Verte au ministère des Transports du Québec aux fins de subvention**

Réf. : [EI-2010-043](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

De confirmer au ministère des Transports du Québec que les aménagements cyclables faisant l'objet de la demande de subvention pour l'entretien de la Route Verte du territoire de la ville sont mis librement et gratuitement à la disposition du public sur une distance de 45,39 kilomètres et que la Ville dispose du budget nécessaire pour son entretien, tel qu'il appert de l'annexe 3 de la fiche de prise de décision EI-2010-043.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-44**

##### **Attribution de contrats pour la fourniture de véhicules**

Réf. : [EI-EM-2010-009](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer les contrats pour la fourniture des véhicules suivants comme suit :

- à JL Desjardins auto collection inc. :

- ✓ un véhicule utilitaire sport 4x4, au prix de 37 359 \$, plus taxes;
- ✓ une fourgonnette utilitaire allongée, au prix de 26 138 \$, plus taxes, incluant l'option 11.6;
- ✓ une camionnette à cabine allongée avec caisse de 2,4 mètres, au prix de 22 669 \$, plus taxes;
- ✓ une camionnette 4x2 à cabine d'équipe, au prix de 23 861 \$, plus taxes;

➤ à Lévis chrysler dodge jeep :

- ✓ deux véhicules utilitaires compacts 4x4, au prix de 42 790 \$, plus taxes;
- ✓ trois camionnettes à cabine simple 4x2 avec caisse de 2,4 mètres, au prix de 56 175 \$, plus taxes;

conformément au devis et à leur soumission et d'autoriser le chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires aux transactions.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-03-45**

##### **Modification de la résolution CV-2009-09-36 « Zones d'arrêt et installation de panneaux d'arrêt »**

Réf. : [EI-GEN-2010-051](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De modifier la résolution CV-2009-09-36 « Zones d'arrêt et installation de panneaux d'arrêt » par le remplacement du paragraphe 123° par le suivant :

« 123° sur la rue des Grives, à l'intersection de la rue des Mésanges, en direction est et ouest, dans le secteur Saint-Nicolas; »

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-03-46**

##### **Engagement de la Ville à l'égard des travaux relatifs à la modernisation de l'incinérateur**

Réf. : [EI-MR-2010-011](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité des travaux relatifs à la modernisation de l'incinérateur à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité



CV-2010-03-47

**Modification de la résolution CV-2006-05-89 « Création du comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville »**

Réf. : [EI-TP-2010-013](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De modifier la résolution CV-2006-05-89 « Création du comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville » par le remplacement de l'alinéa **Mandat** par le suivant :

« **Mandat:**

Le comité participe à l'élaboration et à la mise en œuvre des dossiers reliés à l'embellissement de la Ville en matière d'aménagement paysager, tels que divers concours et l'élaboration des tendances florales, à la demande du conseil de la Ville ou du comité exécutif.

Le comité stimule les efforts en embellissement, et ce, tout au long de l'année.

Le comité étudie et fait des recommandations au conseil de la Ville sur les sujets suivants :

- les orientations et politiques à privilégier en matière d'embellissement du paysage du territoire de la ville, notamment:
  - l'élaboration d'un cahier d'orientation ayant comme objectif principal l'embellissement des parcs et espaces verts, des propriétés privées, commerciales, industrielles et institutionnelles;
  - les interventions à effectuer à la suite des recommandations du rapport des Fleurons du Québec;
  - l'embellissement des aménagements paysagers dans les parcs municipaux;
- les projets d'aménagements paysagers du ministère des Transport lorsque la Ville est interpellée par celui-ci;
- la diffusion d'information afin de sensibiliser et d'inciter les citoyens à se préoccuper et à intervenir en matière d'embellissement, notamment par:
  - l'élaboration et la coordination d'un programme à cette fin;
  - l'organisation et la réalisation des activités suivantes:
    - √ Ma ville fleurie;
    - √ Semaine de l'arbre;
    - √ Éradication de l'herbe à poux;
- tout autre sujet spécifique qui pourrait lui être confié par le comité exécutif ou le conseil de la Ville. »

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-48****Désignation d'un représentant de la Ville à titre de producteur forestier**

Réf. : [EI-2010-041](#) et [EI-2010-041-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner Christian Guay, coordonnateur à l'environnement de la Direction de l'environnement et des infrastructures, à titre de représentant de la Ville auprès du ministère des Ressources naturelles et de la Faune comme producteur forestier pour le lot 3 020 276 du cadastre du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-49****Modification du contrat pour la reconstruction et la pose de conduites d'adduction d'aqueduc (lot 3A, rues du Batelier/Saint-Omer, secteur Lévis)**

Réf. : [EI-GEN-2010-041](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De modifier le contrat pour la reconstruction et la pose de conduites d'adduction d'aqueduc (lot 3A, rue du Batelier – Saint-Omer, secteur Lévis) attribué par la résolution CV-2009-04-35, conformément aux avis de changement annexés à la fiche de prise de décision EI-GEN-2010-041.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-50****Financement de la dépense relative aux travaux d'amélioration de la rampe de mise à l'eau de la grève Jolliet (secteur Lévis)**

Réf. : [EI-GEN-2010-057](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De financer la dépense relative aux travaux d'amélioration de la rampe de mise à l'eau de la grève Jolliet (secteur Lévis) et de stabilisation des talus dans ce secteur au montant maximal de 86 000 \$ à même le l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-51**

**Attribution du contrat de reconstruction et de pose de conduites d'adduction (lot 3B, rues Champagnat et des Anciens-Combattants, secteur Lévis)**

Réf. : [EI-GEN-2010-060-R-1](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence ;

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat de reconstruction et de pose de conduites d'adduction (lot 3B, rues Champagnat et des Anciens-Combattants), selon l'option 2, à G.P.C. excavation inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 4 500 650 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-52**

**Plan d'organisation du service de police**

Réf. : [POL-2010-012](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'entériner le plan d'organisation du service de police, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision POL-2010-012 et de le soumettre à l'approbation du ministre de la Sécurité publique aux fins de l'application de l'article 353.12 de la Loi sur la police (L.R.Q., c. P-13.1)

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-53**

**Attribution du contrat pour la réfection de la piscine du secteur Pintendre**

Réf. : [DVC-EQR-2010-014](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'attribuer le contrat pour la réfection de la piscine du secteur Pintendre à Piscines Soucy inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 128 240 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-54****Dépôt du rapport financier 2009 et des rapports du vérificateur externe**Réf. : [FSA-2010-017](#)

Le rapport financier dressé par le trésorier pour l'année 2009 ainsi que les rapports de vérification du vérificateur externe des états financiers de la Ville, des comptes relatifs au vérificateur général et de l'état établissant le taux global de taxation, sont déposés.

**CV-2010-03-55**

**Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture du lot 2 849 083 du cadastre du Québec ainsi que le lotissement et l'aliénation de ce lot (chemin Saint-Grégoire, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

Réf. : [URBA-2010-044](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif agricole de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture du lot 2 849 083 du cadastre du Québec, sur une superficie de 64 hectares et plus précisément, aux fins de la pratique du sport et loisir à grande surface, de terrain de camping et de base de plein air, ainsi que pour le lotissement et l'aliénation d'une superficie de 5 000 mètres carrés incluant une résidence, et ce, en tenant compte des critères annexés à la présente résolution.

D'indiquer à cette commission qu'il s'agit de l'espace le plus approprié pour cette nouvelle utilisation compte tenu que l'exploitation agricole le plus près se situe à l'ouest de l'autoroute 73.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-03-56**

**Modification de la résolution CV-2009-02-06 « Acquisition d'une partie du lot 2 382 448 du cadastre du Québec (rue Omer-Poirier, secteur Charny) »**

Réf. : [DEV-2010-099](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par le conseiller Michel Patry

De modifier la résolution CV-2009-02-06 « Acquisition d'une partie du lot 2 382 448 du cadastre du Québec (rue Omer-Poirier, secteur Charny) par l'insertion, après le mot « gratuit » des mots « , sans garantie de qualité, »

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-57**

**Modification de la résolution CV-2009-03-95 « Demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités (Parc industriel Bernières) »**

Réf. : [DEV-2010-088](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De modifier la résolution CV-2009-03-95 « Demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités (Parc industriel Bernières) » par l'ajout, après le mot « régionales, », des mots « et/ou dans le cadre du volet 2.2 du programme fonds chantiers Canada-Québec, volet grandes villes, du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire »

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-58**

**Acquisition des lots 2 223 176 et 2 331 853 du cadastre du Québec (rue des Ursulines, secteur Lévis)**

Réf. : CE-2002-08-38 et [DEV-2010-098](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'acquérir à titre gratuit les lots 2 223 176 et 2 331 853 du cadastre du Québec et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-59**

**Vente d'une partie du lot 2 735 166 du cadastre du Québec à Inter-trans inc. (rue du Ferblantier, Parc industriel Pintendre)**

Réf. : [DEV-2010-067](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De vendre à Inter-trans inc. une partie du lot 2 735 166 du cadastre du Québec d'une superficie approximative de 1 463 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-2010-067, au prix de 8,072933 \$ le mètre carré, plus taxes si applicables, pour un revenu estimé à 11 810,70 \$, plus taxes si applicables, et aux autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à cette fiche de prise de décision, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreuse, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le

produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-60**

**Avis de terminaison du bail de location du lot 2 434 890 du cadastre du Québec intervenu avec Yvan Carrier (rue Saint-Laurent, secteur Lévis)**

Réf. : [DEV-2010-097](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'aviser la succession d'Yvan Carrier ainsi que Nicole Plante de la terminaison du bail intervenu en date du 2 février 2007 concernant la location du lot 2 434 890 du cadastre du Québec à des fins de stationnement et d'autoriser la Direction du développement à leur transmettre un avis à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-61**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (5<sup>e</sup> Rue, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2010-037](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone 240.1 à même une partie de la zone 241.1 pour y inclure le lot 2 156 805 du cadastre du Québec.

---

#### **CV-2010-03-62**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (piscines, arbres, remblais, etc.)**

Réf. : [URBA-2010-046](#)

La conseillère Dominique Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet :

- d'agrandir la zone H-317 à même une partie des zones H-315, I-318 et P-319;
- d'agrandir la zone H-321 à même une partie de la zone H-317;
- d'exiger, dans la zone H-317, qu'une piscine hors-terre ne soit pas construite ou installée à une distance moindre que 5 mètres d'une ligne arrière ou latérale de terrain;

- d'interdire la plantation de certaines essences d'arbres dans la zone H-317, soit les aulnes, les chênes rouges, les érables argentés, les frênes à l'exception des frênes blancs, les mélèzes, les peupliers, les pins, les saules arborescents ou arbustifs, les thuyas de l'est ou cèdres;
- de prévoir que le remblai maximal autorisé dans la zone H-317 est de 600 millimètres par rapport au niveau de terrain naturel;
- d'interdire, dans la zone H-317, toutes constructions, tous ouvrages et tous travaux de remblai ou de déblai, sur une bande de terrain d'une profondeur de 4 mètres calculée à partir de la ligne de terrain qui est adjacente à un terrain situé en bordure de la rue des Mélèzes ou de la rue du Poitou, sauf les constructions munies de pieux.

#### **CV-2010-03-63**

##### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement CV-003-02 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement**

Réf. : [URBA-2010-038](#) et [URBA-2010-038-C-1](#)

Le conseiller Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement CV-003-02 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement.

Ce règlement a pour objet de décréter que le conseil de la Ville a la compétence en matière de démolition d'immeubles.

#### **CV-2010-03-64**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (5<sup>e</sup> Rue, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2010-037](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-03-65**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (piscines, arbres, remblais, etc.)**

Réf. : [URBA-2010-046](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

D'abandonner le processus de modification du Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas afférent au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-25.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-66**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance**

Réf. : [EI-2010-033](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de permettre l'utilisation de la réserve financière pour assumer les coûts reliés au remplacement et la réparation des biens endommagés à la suite d'un sinistre et dont la Ville a la garde ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-43 modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-67**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [EI-GEN-2010-037](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement sur une partie de la rue de l'Aréna (secteur Saint-Nicolas) ainsi que sur une partie des rues Delisle et J.-B.-Michaud (secteur Lévis) ;

En conséquence,



Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'adopter le Règlement RV-2010-09-44 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-68**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome**

Réf. : [EI-GEN-2010-037](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de réduire la zone où la vitesse permise est de 80 km/h sur la route de la Rivière-Étchemin ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2010-09-45 modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean -Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-03-69**

**Adoption du Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec (715, rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [URBA-2010-007](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec (715, rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome) a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de permettre l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec, et ce, à certaines conditions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2010-09-46 permettant l'octroi de tout permis requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec (715, rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome).

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2010-03-70**

#### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter une zone de débarcadère sur une partie de la rue Caroline-Lagueux (secteur Charny) ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-47 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2010-03-71**

#### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas**

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus

de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de fixer la vitesse à 30 kilomètres à l'heure sur le boulevard Méthot, de l'intersection de la rue des Ormes jusqu'à l'intersection de la rue Thaïs ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Règlement RV-2010-09-48 modifiant le Règlement numéro 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-03-72**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome**

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de fixer la vitesse à 30 kilomètres à l'heure sur la rue de la Prairie Ouest, de l'intersection de la rue des Jonquilles jusqu'au coin nord-ouest du lot 2 697 775 du cadastre du Québec ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-49 modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-03-73**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes**

Réf. : [AGR-2010-013](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de modifier la tarification applicable pour les branchements de services et autres services rendus par la Direction de l'environnement et des infrastructures ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Règlement RV-2010-09-50 modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-74**

**Félicitations à Marguerite Bureau, Robert Guay et Jean-Guy Martin**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Marguerite Bureau, Robert Guay et Jean-Guy Martin, récipiendaires d'une médaille du Lieutenant-gouverneur du Québec qui leur a été remise dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-75**

**Félicitations à la Société canadienne du cancer, section Lévis**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter la Société canadienne du cancer, section Lévis, pour avoir recueilli des dons dans le cadre de l'activité de vente de jonquilles et de remercier les citoyens et citoyennes du territoire pour leur générosité.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-76****Félicitations à des membres du personnel de la Direction du développement**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter le personnel de la Direction du développement oeuvrant dans le secteur du tourisme pour avoir permis à la Ville de remporter des prix régionaux dans la catégorie « Services touristiques » et « Site Internet » lors du Gala des grands prix du tourisme Desjardins de la Chaudière-Appalaches 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-03-77****Période d'intervention des membres du conseil**

Plusieurs membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

**CV-2010-03-78****Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2010-03-79****Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

À 21 heures, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---